

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Ninety-sixth session

Geneva, 6–9 May 2014

Item 6 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to Annexes A and B of ADR:
miscellaneous proposals**

17 April 2014

Draft corrections to be included in the Addendum to the consolidated list of amendments:

Note by the secretariat

Corrections to the English text:

1.2.1 In the definition of "**Tank**", replace "as defined in this Part" by: "as defined in this Section".

Reasoning: Align with French version. Definitions are in section 1.2.1.

1.4.2.2.1 (f) Replace "danger labels" by: "placards".

Reasoning: Terminology.

1.8.3.9 Replace "laws, regulations and administrative provisions applicable to the modes of transport concerned" by "applicable laws, regulations and administrative provisions".

Reasoning: Align with French version. For ADR applies only to carriage by road.

2.2.52.1.8 At the beginning, delete ", formulations or mixtures of organic peroxides".

Reasoning: Align with French version and with 2.5.3.2.5 of the UN Model Regulations.

4.1.10 MP 20 In the second sentence, delete: "and articles".

Reasoning: Align with French version.

Corrections to the French text:

1.4.2.2.1 f) Remplacer "les étiquettes de danger" par: "les plaques-étiquettes".

Reasoning: Terminology.

1.6.4.37 Remplacer "s'ils sont conformes à toutes les autres dispositions pertinentes de l'édition actuelle de l'ADR" par: "s'ils sont conformes à toutes les autres dispositions pertinentes de l'ADR applicables à partir du 1^{er} janvier 2011".

Reasoning: Align with the English version.

2.2.3.1.1 Dans la deuxième phrase du sous-paragraphe avant les Notas, remplacer "matières explosibles liquides" par: "matières explosibles".

Reasoning: Align with the English version and with 2.3.1.4 in the UN Model regulations.

2.2.9.1.10.1.3 Remplacer «composés organiques» par «composés inorganiques».

Reasoning: Align with the English version.

Note: This correction also applies to the French version of the UN Model Regulations.

6.2.1.3.6.4.4 Remplacer «dispositifs de surpression» par «dispositifs de décompression».

Reasoning: See . 6.2.1.3.6.4 and 6.2.1.3.6.5.

Note: This correction also applies to the French version of the UN Model Regulations.

6.2.2.6.5 Modifier le titre pour lire:

«6.2.2.6.5 Contrôle et épreuve périodiques et certification».

Reasoning: Align with the English version and use of appropriate terminology.

6.2.2.7.5 Au deuxième tiret, après «les marques opérationnelles» insérer «du 6.2.2.7.3».

Reasoning: Align with the English version.

Note: This correction also applies to the French version of the UN Model Regulations.

6.4.13 b) Remplacer «emballage» par «colis».

Reasoning: Align with the English version and with the French version of IAEA Regulations SSR-6, par. 716.

Note: This correction also applies to the French version of the UN Model Regulations.

7.3.2.6.1 b) Remplacer «à toit fermé» par «fermés».

Reasoning: Align with the English version.

Corrections to the Russian text

1.2.1 В определении "Цистерна", заменить "в этой части" на "в настоящем разделе".

1.4.2.2.1 f) Заменить "знаки опасности" на "информационные табло".

1.8.3.9 Исключить "к соответствующим видам транспорта".

2.2.52.1.8 Исключить ", составов или смесей органических пероксидов,".

6.2.2.6.5 Заменить "свидетельство об утверждении" на "сертификация".